A

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/AC.105/660
13 December 1996

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة

لجنة استخدام الفضاء الخارجي
في الأغراض السلمية

تقرير خبير الأمم المتحدة المعني بالتطبيقات الفضائية

المحتويات

		الفقرات	الصفحة
مقدمة		١	٢
أولا -	ولاية البرنامج	٢ - ٣٣	٢
	ألف - تنمية القدرات الوطنية	٣-١٢	٢
	باء - برامج الزمالات الطويلة الأجل للتدريب المتعمق	١٣-١٥	٤
	جيم - خدمات المشورة التقنية وتعزيز التعاون الإقليمي	١٦-٢٨	٤
	دال - الدورات التدريبية وحلقات العمل والمؤتمرات والندوات التي تنظمها الأمم المتحدة	٢٩-٣١	٧
	هاء - المعلومات المتعلقة بالفضاء	٣٢-٣٣	٧
ثانيا -	التبرعات	٣٤-٣٥	٧
ثالثا -	الاعتمادات المالية وإدارة الأنشطة في عام ١٩٩٧	٣٦	٨

المرفقات

الأول -	تقرير مؤقت عن اجتماع الخبراء المعني بإنشاء شبكة من مؤسسات تعليم علوم وتكنولوجيا الفضاء لبلدان أوروبا الوسطى الشرقية والجنوبية الشرقية، والمعقود في فيينا يومي ١٧ و ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	١٠
الثاني -	الزمالات الطويلة الأجل التي تقدمها الوكالة الفضائية الأوروبية في إطار برنامج الأمم المتحدة للتطبيقات الفضائية ١٩٩٦-١٩٩٧	١٤
الثالث -	شبكة المعلومات التعاونية للربط بين العلميين والمربين والمهنيين ومتخذي القرارات في أفريقيا	١٥
الرابع -	موجز الدورات التدريبية وحلقات العمل والمؤتمرات والندوات التي عقدتها الأمم المتحدة في عام ١٩٩٦	١٩
الخامس -	برنامج الأمم المتحدة للتطبيقات الفضائية: جدول عام ١٩٩٧ للدورات التدريبية وحلقات العمل والمؤتمرات والندوات والحلقات الدراسية	٢٥

مقدمة

١ - استعرضت اللجنة الفرعية العلمية والتقنية التابعة للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية أنشطة برنامج الأمم المتحدة للتطبيقات الفضائية، في دورتها الثالثة والثلاثين المعقودة في فيينا من ١٢ الى ٢٣ شباط/ فبراير ١٩٩٦. ولاحظت اللجنة الفرعية أن أنشطة البرنامج لعام ١٩٩٥ قد أنجزت على نحو مُرْض. وبناء على توصية اللجنة، أقرت الجمعية العامة، في قرارها ٥٠/٢٧ المؤرخ ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، البرنامج المدرج لعام ١٩٩٦. وأوصت اللجنة الفرعية اللجنة بالموافقة على الأنشطة المدرجة لعام ١٩٩٧ في إطار الميزانية العادية. وأحاطت علما بأنشطة البرنامج الأخرى التي يزمع تنفيذها جميعا كجزء من التوصيات المتعلقة بالتطبيقات الفضائية والصادرة عن مؤتمر الأمم المتحدة الثاني المعني باستكشاف الفضاء الخارجي واستخدامه في الأغراض السلمية (يونيسبيس -٨٢)، على نحو ما اقترحه خبير التطبيقات الفضائية في تقريره السنوي (A/AC.105/625)، المقدم الى اللجنة الفرعية العلمية والتقنية في دورتها لعام ١٩٩٦. ويستعرض هذا التقرير الخطوات المتخذة حتى الآن لترجمة ولاية البرنامج الى أنشطة تنفيذية.

أولا - ولاية البرنامج

٢ - أخذت الجمعية العامة في الحسبان، في قرارها ٣٧/٩٠ المؤرخ ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢، توصيات مؤتمر يونيسبيس - ٨٢، فوسعت نطاق ولاية البرنامج بحيث تشتمل بوجه خاص على العناصر التالية: (أ) تقديم المساعدة من أجل تنمية القدرات الوطنية على المستوى المحلي؛ (ب) توفير زمالات طويلة الأجل للتدريب المتعمق؛ (ج) تقديم خدمات استشارية تقنية الى الدول الأعضاء والمؤسسات الإقليمية بناء على طلبها؛ (د) تنظيم دورات تدريبية وحلقات دراسية وحلقات عمل ومؤتمرات واجتماعات خبراء تقنيين، على المستويين الإقليمي والدولي، لصالح الأخصائيين والمربين والمديرين ومتخذي القرارات من أجل تعزيز قدراتهم التقنية وتمكينهم من مواكبة التطورات الجارية في هذا المجال؛ (هـ) جمع ونشر المعلومات المتصلة بالفضاء؛ (و) تشجيع المزيد من التعاون بين البلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية وكذلك فيما بين البلدان النامية. ويرد فيما يلي ملخص للأنشطة التي نفذت في إطار ولاية البرنامج في عام ١٩٩٦، والأنشطة المقرر تنفيذها في عام ١٩٩٧، والأنشطة المقترحة لعام ١٩٩٨.

ألف - تنمية القدرات الوطنية

٣ - من المتطلبات الرئيسية لنجاح تطبيقات التكنولوجيا الفضائية في البلدان النامية، تنمية مختلف القدرات الوطنية الأساسية، ولاسيما الموارد البشرية، داخل كل منطقة. وقد أقرت الجمعية العامة، تسليما منها بذلك، في قرارها ٤٥/٩٢ المؤرخ ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠، توصية الفريق العامل الجامع التابع للجنة الفرعية العلمية والتقنية، على نحو ما أقرتها اللجنة بأنه

> "... ينبغي أن تتزعم الأمم المتحدة، عن طريق الدعم الفعال من وكالاتها المتخصصة وغيرها من المنظمات الدولية، مجهوداً دولياً لإنشاء مراكز إقليمية لتدريس علوم وتكنولوجيا الفضاء في المؤسسات التعليمية الوطنية/ الإقليمية القائمة في البلدان النامية" (A/AC.105/456، المرفق الثاني، الفقرة ٤ (ن)).

٤ - وأعد في أوائل عام ١٩٩٢ تقرير مرحلي (A/AC.105/498) عن إنشاء هذه المراكز. وفي كانون الثاني/يناير ١٩٩٣، صدرت وثيقة مشاريع مستكملة (A/AC.105/534) عن نفس الموضوع. كما صدر كتيب بعنوان "مراكز تدريس علوم وتكنولوجيا الفضاء: مناهج تعليمية" (A/AC.105/649) أعده مكتب شؤون الفضاء الخارجي بأمانة المنظمة. وأنجزت الأعمال التمهيدية لإعداد هذه المناهج في حلقة عمل عقدت تحت رعاية حكومة أسبانيا ونظمتها واستضافتها جامعة غرناطة: اجتماع الخبراء المعني بوضع مناهج تعليمية للمراكز الإقليمية لتدريس علوم وتكنولوجيا الفضاء، المعقود برعاية الأمم المتحدة وأسبانيا، غرناطة، أسبانيا ٢٧ شباط/فبراير - ٣ آذار/مارس ١٩٩٥.

١ - الوضع الراهن فيما يتعلق بالمراكز الإقليمية لتدريس علوم وتكنولوجيا الفضاء

(أ) أفريقيا

٥ - أعد كل من البلدين، المغرب (البلد المضيف للمركز الخاص ببلدان أفريقيا الناطقة بالفرنسية) ونيجيريا (البلد المضيف للمركز الخاص ببلدان أفريقيا الناطقة بالإنجليزية) وعمّم مشروع اتفاق بشأن المركز الذي سيستضيفه. ويجري الآن استعراض هذين المشروعين من جانب البلدان الأفريقية المعنية بهدف وضعهما في صيغتهما النهائية في اجتماع تدعو الى انعقاده كل من المغرب ونيجيريا.

(ب) آسيا والمحيط الهادئ

٦ - فتح مركز تدريس علوم وتكنولوجيا الفضاء في آسيا والمحيط الهادئ أبوابه في ١ نيسان/إبريل ١٩٩٦ وقبل الدفعة الأولى من المشاركين. وركزت الدورة التدريبية على الاستشعار عن بعد ونظم المعلومات الجغرافية؛ وانتهت بحفل اختتام يوم ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦. وقدم الـ ٢٦ مشاركا أعضاء الدفعة الأولى من البلدان الخمسة عشر التالية بمنطقة آسيا والمحيط الهادئ: أذربيجان، أوزبكستان، باكستان، بنغلاديش، تايلند، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، سري لانكا، الصين، الفلبين، فييت نام، قيرغيزستان، منغوليا، ميانمار، نيبال، الهند. وستركز الدورة بعد الجامعية الثانية على الاتصال الساتلي وتمتد على الفترة من ١ كانون الثاني/يناير الى ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧ في مركز التطبيقات الفضائية التابع للمنظمة الهندية لأبحاث الفضاء في أحمدأباد بالهند. وتألفت المرحلة الأولى للدورة من (أ) وحدات نموذجية مركزية انصب فيها الاهتمام على تنمية وتعزيز معارف ومهارات أساتذة الجامعات وعلماء البحوث والتطبيقات و (ب) مشروع رائد هو عبارة عن مشروع صغير ينفذ بهدف اكتساب خبرات عملية وقدرة على تخطيط وتنفيذ مشاريع مزمعة في بلد الموطن في إطار المرحلة الثانية للدورة. والمرحلة الثانية هي عبارة عن مشروع مدته سنة واحدة وينفذه الدارسون بعد عودتهم الى أوطانهم. وفضلا عن ذلك، عقد مجلس إدارة مركز آسيا والمحيط الهادئ اجتماعه الثاني في نيودلهي في ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦. وحضر الاجتماع ممثلون عن ١٢ بلداً في آسيا والمحيط الهادئ وممثل عن الأمم المتحدة.

(ج) أمريكا اللاتينية

٧ - في مؤتمر الأمريكتين الثالث، المعقود في بونتا ديل الإسته، أوروغواي، من ٤ الى ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦، وكذلك في الدورة الثانية والخمسين للجمعية العامة، أصدرت البرازيل والمكسيك بيانا مشتركا جاء فيه أنهما توصلا الى اتفاق مشترك حول جميع المسائل المتعلقة بتشغيل مركز أمريكا اللاتينية والكاريبي. وحسبما جاء في ذلك البيان، سيوزع الاتفاق حال توقيعه من جانب البرازيل والمكسيك، على جميع دول أمريكا اللاتينية والكاريبي للحصول على موافقتها.

(د) غرب آسيا

٨ - تجري الآن مناقشات مع البلدان المهتمة في غرب آسيا (الأردن والجمهورية العربية السورية والمملكة العربية السعودية) بشأن الإجراءات اللازمة لإنشاء المركز في تلك المنطقة.

(هـ) شبكة مؤسسات لبلدان أوروبا الوسطى الشرقية والجنوبية الشرقية

٩ - في الدورة التاسعة والثلاثين للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، المعقودة في سنة ١٩٩٦، تشاورت فيما بينها، بصفة غير رسمية، وفود بلغاريا وبولندا وتركيا والجمهورية التشيكية ورومانيا وهنغاريا واليونان وعاودت ذكر اتفاقها على ضرورة إنشاء نظام تعليمي يتألف من شبكة مؤسسات تدريس علوم وتكنولوجيا الفضاء على أن تكون أنشطة كل عضو في الشبكة متساوقة مع المؤسسات القائمة في أوروبا ومنفتحة على التعاون الدولي. واتفقت تلك الدول كذلك على أنه ينبغي إنشاء فريق خبراء تحت رعاية مكتب شؤون الفضاء الخارجي من أجل إعداد دراسة تقنية تتضمن وضع إطار متفق عليه وتحديد طرائق تشغيل تلك الشبكة.

١٠ - وعملا بذلك الاتفاق، دعا مكتب شؤون الفضاء الخارجي الى عقد اجتماع خبراء لإجراء مشاورات غير رسمية وتبادل وجهات النظر حول الشبكة. وانعقد في فيينا يومي ١٧ و ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦ اجتماع الخبراء المعني بإنشاء شبكة مؤسسات لتدريس علوم وتكنولوجيا الفضاء لبلدان أوروبا الوسطى الشرقية والجنوبية الشرقية، اشترك فيه ممثلون عن بلغاريا وبولندا وتركيا ورومانيا وسلوفاكيا واليونان. ويرد تقرير ذلك الاجتماع في المرفق الأول لهذا التقرير.

١١ - واتفق الخبراء المشاركون على أنه ينبغي دعوة الاجتماع الى الانعقاد من جديد قبل افتتاح الدورة الرابعة والثلاثين للجنة الفرعية العلمية والتقنية في سنة ١٩٩٧. وحدد موعد ذلك الاجتماع بيومي ١٣ و ١٤ شباط/فبراير ١٩٩٧. كذلك اتفق الخبراء على أن يكون ذلك الاجتماع بمثابة اللجنة التوجيهية لشبكة مؤسسات تدريس علوم وتكنولوجيا الفضاء لبلدان أوروبا الوسطى الشرقية والجنوبية الشرقية، وأن ينتخب رئيسا له وينشئ أمانته.

٢ - انتساب المراكز الى الأمم المتحدة

١٢ - أيدت الجمعية العامة، في قرارها ٥٠/٢٧، توصية اللجنة بأن تقام هذه المراكز على أساس الانتساب الى الأمم المتحدة في أقرب وقت ممكن وأن يوفر ذلك الانتساب للمراكز الاعتراف اللازم وأن يعزز إمكانية اجتذاب المانحين وإقامة علاقات أكاديمية مع المؤسسات الوطنية والدولية التي لها صلة بالفضاء.

باء - برامج الزمالات الطويلة الأجل للتدريب المتعمق

١٣ - تلقى البرنامج من الوكالة الفضائية الأوروبية (الايسا) خمسة عروض بزمالات طويلة الأجل للفترة ١٩٩٦-١٩٩٧. ويورد المرفق الثاني لهذا التقرير بيانا بالوضع فيما يتعلق بتقديم الزمالات للفترة ١٩٩٦. وتشمل منحة الزمالة مخصصات شهرية لتغطية تكاليف المسكن والمأكل والكتب والانتقالات المحلية والتأمين الصحي. ويرد فيما يلي وصف أكثر تفصيلا لبرامج الزمالات المعروضة.

١٤ - تمتد الزمالات الخمس الطويلة الأجل التي تقدمها الايسا على فترة سنة واحدة للدراسة وإجراء البحوث في إحدى مؤسسات الايسا، وهي تندرج في التخصصات التالية:

(أ) زمالة في الهوائيات الفضائية والانتشار الفضائي، وزمالة في نظم الاتصالات، وثالثة في أجهزة الاستشعار عن بعد، وثلاثتها في المركز الأوروبي لبحوث وتكنولوجيا الفضاء في نوردفيجك، هولندا.

(ب) زمالتان في نظم المعلومات القائمة على الاستشعار عن بعد، في المعهد الأوروبي لأبحاث الفضاء، في فراسكاتي، إيطاليا.

١٥ - وقد أعلن عن الزمالات الممنوحة للفترة ١٩٩٦-١٩٧٠ في كانون الثاني/يناير ١٩٩٦. وسيبدأ المرشحون الذين وقع عليهم الاختيار دراساتهم في كانون الثاني/يناير ١٩٩٧، في مؤسستي الايسا آنفتي الذكر.

جيم - خدمات المشورة التقنية وتعزيز التعاون الإقليمي

١٦ - يرد فيما يلي ذكر مختلف خدمات المشورة التقنية التي تقدم تحت رعاية البرنامج.

١ - شبكة المعلومات التعاونية للربط بين العلميين والمربين والمهنيين ومتخذي القرارات في أفريقيا

١٧ - أحرز تقدما ملموسا مشروع شبكة المعلومات التعاونية للربط بين العلميين والمربين والمهنيين ومتخذي القرارات في أفريقيا (كوبين) (انظر المرفق الثالث) الذي كان قد استرعي إليه انتباه اللجنة في دورتها التاسعة والثلاثين. وتمثلت أحدث مراحل هذا الجهد في تنظيم اجتماعين حول احتياجات المنتفعين، تناول أولهما القطاعات الأخرى غير قطاع الصحة، وعقد

في بريتوريا، جنوب أفريقيا من ٢٥ الى ٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦؛ وتناول الاجتماع الثاني قطاع الصحة وعقد في مقر منظمة الصحة العالمية (الهو) يومي ٩ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦. وضم هذان الاجتماعان البلدان الأفريقية المشاركة في المشروع وكان الهدف منهما هو البت في تحديد احتياجات المنتفعين من مختلف جوانب نظام كوبين. وشارك في الاجتماع الثاني ممثلون عن عشرة بلدان أفريقية (تونس، جمهورية تنزانيا المتحدة، جنوب أفريقيا، زمبابوي، غانا، المغرب، ملاوي، موزمبيق، ناميبيا، نيجيريا)، وعن مكتب شؤون الفضاء الخارجي، والهو، والايسا، والنظم الأوروبية. واستهل الاجتماع باستعراض للأهداف الرئيسية لمشروع كوبين، وهي: تعزيز القدرات اللازمة لتحقيق التنمية المستدامة، وتطوير استجابة محسّنة للاحتياجات الإنسانية في المناطق الريفية، وتنفيذ برنامج شراكة بين أفريقيا وأوروبا بمشاركة من صناعات القطاع الخاص في كلتا القارتين. واختتم الاجتماع بقيام كل من البلدان الأفريقية بتعريف احتياجاتها المحددة التي اندرج معظمها في مجالات الرعاية الصحية، والتعليم، والإدارة البيئية، والبحوث العلمية والتكنولوجية، والزراعة المستدامة والأمن الغذائي، وتنمية الموارد الطبيعية.

١٨ - واتفقت الايسا والأمم المتحدة على تنقيح وثيقة مشروع كوبين مع الاستعانة بالمدخلات التي قدمتها البلدان الأفريقية. وتضمنت الوثيقة تصميما لبنية كوبين التي يزمع استخدامها لتلبية احتياجات المنتفعين على نحو ما حددها كل بلد مشارك، واستكملت وأرسلت نسخ منها الى كل من البلدان الأفريقية لإبداء تعليقاته عليها. أما الوثيقة النهائية، التي ستتضمن أيضا عرضا للأنشطة التي يجري دعمها من جانب برامج المعونة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والبنك الدولي، فسوف تعرض على الجهات المانحة المحتملة. ويجري الآن التخطيط لعقد اجتماع بين البلدان الأفريقية المشاركة وبين الجهات المانحة المحتملة، في لندن في الأسبوع الأول من آذار/مارس ١٩٩٧.

٢ - اقتراح بمشروع مشترك بين الوكالات لنظام إذاعي ساتلي للإنذار ضد الكوارث

١٩ - أكدت الجمعية العامة، في قرارها ٥٠/١١٧ باء، المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، أن الإنذارات المبكرة بالكوارث الطبيعية والكوارث المشابهة التي تلحق الضرر بالبيئة، ونظم الإنذارات التي ترتبط بالتدابير الفعالة للتأهب للكوارث، فضلا عن فعالية نشرها باستخدام الاتصالات السلكية واللاسلكية بما فيها الخدمات الإذاعية، تشكل عوامل رئيسية للنجاح في اتقاء الكوارث والتأهب لها. واقترح استجابة لذلك إعداد مشروع مشترك بين الوكالات، بالتعاون مع الوكالات المهتمة في منظومة الأمم المتحدة، من أجل تنفيذ نظام إذاعي ساتلي للمجتمعات الريفية النائية ولمجتمعات الدول الجزرية الصغيرة النامية، لتزويدها بقدرات الإنذار ضد النشوء المفاجئ للكوارث الطبيعية.

٢٠ - وقد أثرت ثلاثة عوامل في تحديد نطاق المشروع المقترح: (أ) التكاليف، (ب) بساطة الرسالة الإنذارية، (ج) سرعة إبلاغ الرسالة الإنذارية وعولها.

٢١ - وقد عرض المشروع المقترح لأول مرة على الاجتماع المشترك بين الوكالات المعني بأنشطة الفضاء الخارجي، المعقود في فيينا من ٧ الى ٩ شباط/ فبراير ١٩٩٦، حيث حظي بتعليقات إيجابية. ومنذ ذلك التاريخ، وردت انطباعات إيجابية رسمية عن المشروع من أمانة العقد الدولي للحد من الكوارث الطبيعية، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، والمنظمة الدولية للاتصالات البحرية الساتلية (إنمارسات)، ومجلس الاتصالات الساتلية لآسيا والمحيط الهادئ، ومن منظمات إقليمية ووطنية (عامة وخاصة) مسؤولة عن التخفيف من حدة الكوارث.

٢٢ - وفيما يتعلق بهذا المشروع، يجري اتخاذ الخطوات التالية:

(أ) اقتُرح لأوائل عام ١٩٩٧ عقد اجتماع خبراء مخصص يضم مشاركين من المؤسسات والمنظمات آنفة الذكر ويستهدف تحقيق ما يلي:

'١' تقوية اهتمام الوكالات المعنية بالمشروع المعد لصالح الدول الجزرية الصغيرة النامية؛

'٢' تحديد المسؤوليات التي يعهد بها الى كل من الجهات المشاركة في المشروع؛

'٣' تحديد مختلف مراحل إنجاز أهداف المشروع؛
'٤' رسم معالم مشروع رائد لصالح بلدان الكاريبي بوجه خاص؛
'٥' استكشاف مدى اهتمام القطاع الخاص بالمشروع؛

(ب) وسيُتْبَع الاجتماع الآنف الذكر بإعداد دراسة في وقت لاحق من عام ١٩٩٧ بشأن المشروع المقترح عن إدارة المخاطر (التخفيف من حدة الكوارث والإدارة الساحلية) في منطقة الكاريبي.

٣ - عقد مؤتمر إقليمي لمتخذي القرارات في أفريقيا

٢٣ - نُظِّم مؤتمر الأمم المتحدة الإقليمي الثاني المعني بتسخير تكنولوجيا الفضاء لأغراض التنمية المستدامة في أفريقيا في بريتوريا من ٤ الى ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦. وكان موضوع المؤتمر هو "دور تكنولوجيا الفضاء في تلبية الاحتياجات المحلية، وتمثل هدفه في دراسة الأسباب التي أدت الى نقص استغلال الفرص التي تتيحها تكنولوجيا الفضاء الفعالة التكاليف في أفريقيا والدور الرئيسي الذي يمكن أن يؤديه متخذو القرارات في تحسين الوضع الراهن.

٢٤ - واختتم المؤتمر بإصدار مذكرة بريتوريا حول تكنولوجيا الفضاء لأفريقيا، حيث ذكر أنه إذا كان لأفريقيا أن تمثُل في صورة تكنولوجيات القرن الحادي والعشرين الآخذة في الارتسام، فسيكون من أهم العوامل الحفازة لذلك الإرادة السياسية والالتزام السياسي من جانب القادة الأفريقيين بالانتصار لقضية التنمية العلمية والتكنولوجية في أفريقيا، وبتزويدها بالسياسات المناسبة وبالموارد المالية وغيرها، وبتهيئة البيئة المؤاتية لها. وبناء على ذلك ناشد المؤتمر مكتب شؤون الفضاء الخارجي أن ينظم، من خلال برنامج الأمم المتحدة للتطبيقات الفضائية، مؤتمرا للقادة يتيح لمتخذي القرارات في أفريقيا فرصة التصدي لحاجة القارة الى فهم تكنولوجيا الفضاء والأدوار النافعة التي يمكن أن تؤديها للتنمية الوطنية والاجتماعية والاقتصادية، والالتزام المطلوب لتحقيق تلك التنمية.

٤ - مجلس الاتصالات الساتلية لآسيا والمحيط الهادئ (الآبسيسي)

٢٥ - دُشِّن مجلس الآبسيسي (APSCC) في عام ١٩٩٤ بدعم من برنامج الأمم المتحدة المعني بالتطبيقات الفضائية، وعكف منذ ذلك التاريخ على تعزيز خدمات الاتصال عن بعد بالسواتل في آسيا والمحيط الهادئ. وفي حزيران/يونيه ١٩٩٦، كانت قائمة الأعضاء في الآبسيسي تضم ٥٤ كيانا حكوميا وخاصا، إقليميا وعالميا.

٢٦ - ويركز الآبسيسي جهوده على الأنشطة الفنية التي يذكر منها الحلقات الدراسية وحلقات العمل والدورات التدريبية الخاصة وإعداد تقارير الدراسات والتوصيات التي تساعد مقرري السياسات في مجال الاتصالات الساتلية على تحقيق فهم أفضل للمسائل الناشئة في المنطقة وعبر العالم.

٢٧ - ويشهد النجاح الذي حققه مؤتمرا الآبسيسي في ١٩٩٤ و ١٩٩٦ وما طرأ على عضويته من نمو سريع بالأهمية التي تعلقها منطقة آسيا والمحيط الهادئ على الاتصالات الساتلية، كما يثبتا بوضوح الحاجة الى المجلس في تلك المنطقة. وقد أتاح مؤتمر الآبسيسي لعام ١٩٩٦ لجميع المتخصصين في مجالات الاتصال السأتلي فرصة ممتازة للتفاعل فيما بينهم عن طريق تبادل الأفكار والآراء.

٢٨ - وأصاب منظمو المؤتمر باتخاذهم قراراً بإيلاء اهتمام خاص في مؤتمر الآبسيسي لعام ١٩٩٦ لإسهام تكنولوجيا الساتل هيل في الهياكل الأساسية للمعلومات العالمية. وجاء قرار البلد المضيف للآبسيسي، جمهورية كوريا، إطلاق الساتل الخاص بها، كوريا سات ٣، في عام ١٩٩٩، ليؤكد أهمية هذا الاتجاه. كما أن هذا القرار يتوافق مع إعلان سيول بشأن الهياكل الأساسية للمعلومات في آسيا والمحيط الهادئ.

دال - الدورات التدريبية وحلقات العمل والمؤتمرات والندوات التي تنظمها الأمم المتحدة

١ - الأنشطة التي نفذت في عام ١٩٩٦

٢٩ - في عام ١٩٩٦، عقدت ست حلقات عمل، وثلاثة مؤتمرات، ودورة تدريبية واحدة، وندوة واحدة، تحت رعاية البرنامج. ويرد في المرفق الرابع لهذا التقرير موجز لكل من هذه الأنشطة.

٢ - الأنشطة المقرر تنفيذها في عام ١٩٩٧

٣٠ - يورد المرفق الخامس بيانا بالدورات التدريبية وحلقات العمل والمؤتمرات والندوات المقرر تنفيذها في عام ١٩٩٧.

٣ - الأنشطة المقترح تنفيذها في عام ١٩٩٨

٣١ - باستثناء الدورة التدريبية الثامنة المشتركة بين الأمم المتحدة والسويد، ستتخذ جميع الأنشطة التالية وسيلة لتهيئة الدول الأعضاء للدورة الاستثنائية للجنة، التي يفتح باب المشاركة فيها لجميع الدول الأعضاء بالأمم المتحدة (يونيسبيس - ٣):

(أ) حلقة التدريب الدولية للأمم المتحدة والوكالة الفضائية الأوروبية المعنية بتطبيقات الاستشعار عن بعد بواسطة الموجات الصغرية، ماليزيا (آسيا والمحيط الهادئ)؛

(ب) مؤتمر الأمم المتحدة الإقليمي لمتخذي القرارات بشأن تطوير تكنولوجيا الفضاء (أفريقيا)؛

(ج) الدورة التدريبية الثامنة المشتركة بين الأمم المتحدة والسويد عن تدريس تكنولوجيا الاستشعار عن بعد للمعلمين؛

(د) تكنولوجيا المعلومات من أجل التنمية (أمريكا اللاتينية والكاريبي)؛

(هـ) مؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني بالفوائد الجانبية لتكنولوجيا الفضاء

هاء - المعلومات المتعلقة بالفضاء

٣٢ - صدرت طبعة عام ١٩٩٧، وهي الثامنة في سلسلة دراسات مختارة من أنشطة البرنامج، المعنونة *Seminars of the United Nations Programme on Space Applications* (A/AC.105/650).

٣٣ - ولكي تظل الدول الأعضاء وعامة الجمهور على علم بأحدث التطورات في الأنشطة التي تنفذ في إطار برنامج الأمم المتحدة المعني بالتطبيقات الفضائية، أنشئت الصفحة المخصصة للبرنامج في إطار الصفحة المخصصة على الانترنيت لمكتب شؤون الفضاء الخارجي. ويمكن الوصول الى تلك الصفحة من خلال قاعدة البيانات العالمية (WWW) باستخدام العنوان http://www.un.or.at/OOSA_Kiosk/sapidx.html، وهي تحتوي على معلومات عن الأنشطة التي نفذت في إطار البرنامج وكذلك التقارير والبيانات الصحفية الصادرة عنه. كما تضم تلك الصفحة جداول الأنشطة المزمعة وأهدافها وبرامجها.

ثانيا - التبرعات

٣٤ - تحقق النجاح الذي أحرزه تنفيذ البرنامج في عام ١٩٩٦ بفضل دعم وتبرعات الدول الأعضاء ومؤسساتها وكذلك بفضل المساعدة والتعاون من جانب المنظمات الحكومية وغير الحكومية، الإقليمية والدولية. ففي عام ١٩٩٦، تلقى البرنامج تبرعات نقدية وعينية، بما في ذلك رعاية العروض العلمية والتقنية التي قدمها عدة خبراء، على النحو الوارد وصفه أدناه.

٣٥ - قدم عدد من الدول الأعضاء (أسبانيا، استراليا، ألمانيا، إيطاليا، باكستان، البرازيل، جنوب أفريقيا، سري لانكا، السويد، شيلي، الصين، الفلبين، النمسا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان)، وعدد من المنظمات الحكومية وغير الحكومية (إدارة خدمات الدعم والإدارة من أجل التنمية بأمانة المنظمة، الاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية، الوكالة الفضائية النمساوية، المركز الوطني للدراسات الفضائية (فرنسا)، اللجنة الأوروبية، الإيسا، الوكالة الفضائية الألمانية (دارا)، GlobalStar، إنمارسات، مصرف التنمية للبلدان الأمريكية، المركز الدولي للفيزياء النظرية، المنظمة الدولية للاتصالات عن بعد بواسطة السواتل (انتلسات)، الاتحاد الدولي للملاحة الفلكية (الإياف)، معهد العلوم الفضائية والجوية، الإدارة الوطنية للملاحة الجوية والفضاء (الناسا) الولايات المتحدة الأمريكية، الوكالة الوطنية للتنمية الفضائية (الناسدا) اليابان، نوفا تيليسباسيو، Restech اليابان، جمعية الدراسات الكوكبية) دعما لأنشطة البرنامج في عام ١٩٩٦ بطرق مختلفة يذكر منها ما يلي:

(أ) دفع النفقات المحلية للدارسين من البلدان النامية في برامج الزمالات طويلة الأجل (انظر المرفق الثاني)؛

(ب) تبرعات نقدية وردت في ١٩٩٦ من حكومتي النمسا (٠٠٠ ٢٠ دولار) وباكستان (٠٠٠ ٨ دولار) دعما لأنشطة البرنامج؛ ومن حكومة أسبانيا (٥٠٠ ٢٠ دولار) دعما للمؤتمر الدولي المعني برحلات السواتل الصغيرة، المعقود في مدريد من ٩ الى ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦؛ ومن الناسا (٠٠٠ ١٠ دولار) ومن نوفا تيليسباسيو (٠٠٠ ٥ دولار)، ومن شركة سواتل رصد الأرض (إيوسات) (٠٠٠ ٣ دولار) دعما لمؤتمر الأمم المتحدة الإقليمي الثاني المعني بتسخير تكنولوجيا الفضاء لأغراض التنمية المستدامة في أفريقيا، المعقود في بريتوريا من ٤ الى ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦؛ ومن الإياف (٠٠٠ ١٠ دولار) دعما لحلقة العمل المشتركة بين الأمم المتحدة والإياف والإيسا والمعنية بالتعليم والوعي: تكنولوجيا الفضاء وتطبيقها في العالم النامي، المعقود في بكين من ٣ الى ٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦؛

(ج) مساهمة مالية (٠٠٠ ١٣٠ دولار) وردت من الإيسا دعما لبنود محددة من أنشطة البرنامج في عام ١٩٩٦ على نحو ما هو مبين في المرفق الرابع.

(د) تولّي حكومة النمسا ومقاطعة ستيريا ومدينة غراتس دفع تكاليف السفر بالطائرة وبدل الإعاشة اليومي والإقامة للمشاركين، وتكاليف الترتيبات اللوجستية، ومساهمة وردت من اللجنة الأوروبية (٠٠٠ ٣٠ دولار)، دعما لتنظيم ندوة الأمم المتحدة / الوكالة الفضائية الأوروبية / اللجنة الأوروبية بشأن تطبيقات تكنولوجيا الفضاء لصالح البلدان النامية، المعقودة في غراتس، النمسا، من ٩ الى ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦؛

(هـ) رعاية مشتركة لأنشطة البرنامج، ولاسيما دفع تكاليف السفر الجوي الدولي للمشاركين، والتنظيم المحلي والمرافق المحلية، وتوفير المسكن والمأكل، ووسائل الانتقال المحلية (انظر المرفق الرابع)؛

(و) رعاية (تكاليف السفر وبدل الإعاشة اليومي) خبراء من الدول الأعضاء ومساعدتهم على تقديم عروض تقنية وعلى المشاركة في المداولات الدائرة حول أنشطة البرنامج (انظر المرفق الرابع).

ثالثا - الاعتمادات المالية وإدارة الأنشطة في عام ١٩٩٧

٣٦ - ستنفذ على النحو التالي أنشطة البرنامج لعام ١٩٩٧ التي يشملها هذا التقرير:

(أ) *الاعتمادات المالية*. في إطار الميزانية العادية للأمم المتحدة، وافقت الجمعية العامة في دورتها الخمسين على مبلغ ٥٠٠ ٥٢٤ دولار لتنفيذ أنشطة البرنامج أثناء فترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧. وبالنظر الى الأزمة المالية التي تمر بها الأمم المتحدة، خفض هذا المبلغ بمقدار ٣٠٠ ١٥٢ دولار في عام ١٩٩٦. وترك هذا الخفض، الى جانب تكاليف تنفيذ أنشطة ١٩٩٦، رصيداً قدره ٠٠٠ ١٦٠ دولار. ولكي يتسنى للبرنامج تنفيذ أنشطته الموسعة التي تنص عليها ولايته، بات ضروريا

أن يلتمس البرنامج أموالا إضافية، في شكل تبرعات، دعما لأنشطته. وسوف تستخدم تلك التبرعات في إكمال الميزانية العادية للبرنامج.

(ب) *إدارة الموظفين للبرنامج ومساهماتهم ومشاركتهم فيه*. سيتولى مكتب شؤون الفضاء الخارجي، ولاسيما خبير التطبيقات الفضائية وموظفوه، تنفيذ الأنشطة الموصوفة في هذا التقرير. وفي هذا الصدد، سيقوم الخبير وموظفوه بأسفار حسب الاقتضاء، تمول من اعتمادات ميزانية الأسفار المخصصة للمكتب لفترة السنتين، على نحو ما وافقت عليه الجمعية العامة في دورتها الخمسين، وتمول عند الضرورة من التبرعات.

(ج) *المشاورات والمعلمون والمتحدثون والمواد التقنية*. ستدعو الحاجة الى عدد من الأخصائيين يصل الى ثلاثين أخصائيا (تقتضيهم على الأخص الأعمال المقترنة بإنشاء وتشغيل المراكز الإقليمية لتدريس علوم وتكنولوجيا الفضاء) للعمل كمعلمين ومتحدثين ومستشارين أثناء تنفيذ أنشطة البرنامج في عام ١٩٩٧. والمصروفات المتكبدة بصدد السفر وبدل الإعاشة اليومي للأخصائيين وفي اقتناء المواد التقنية اللازمة، سيُواجَه جزء منها من الميزانية العادية، ويُواجَه الجزء الباقي من التبرعات الواردة من الدول الأعضاء ومن المنظمات الدولية.

المرفق الأول

تقرير مؤقت عن اجتماع الخبراء المعني بإنشاء شبكة من مؤسسات تعليم علوم وتكنولوجيا الفضاء لبلدان أوروبا الوسطى الشرقية والجنوبية الشرقية، والمعقود في فيينا يومي ١٧ و ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦

أولا - الخلفية

١ - في الدورة التاسعة والثلاثين للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، المعقودة في حزيران/يونيه ١٩٩٦، تشاورت بصفة غير رسمية فيما بينها وفود بلغاريا وبولندا وتركيا والجمهورية التشيكية ورومانيا وهنغاريا واليونان، وعاودت ذكر اتفاقها على ضرورة إنشاء نظام تعليمي يتألف من شبكة من مؤسسات تدريس علوم وتكنولوجيا الفضاء، على أن تكون أنشطة كل عضو من أعضاء الشبكة متوافقة مع أنشطة المؤسسات القائمة في أوروبا ومنفتحة على التعاون الدولي. واتفقت تلك الوفود أيضا على إنشاء فريق من الخبراء تحت رعاية مكتب شؤون الفضاء الخارجي بأمانة المنظمة، لإعداد دراسة تقنية عن إطار متفق عليه لتلك الشبكة وعن طرائق تشغيلها.

٢ - وعملا بهذا الاتفاق، دعا مكتب شؤون الفضاء الخارجي الى انعقاد اجتماع خبراء يومي ١٧ و ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦ لإجراء مشاورات غير رسمية ولتبادل وجهات النظر. وانعقد في فيينا اجتماع الخبراء المعني بإنشاء شبكة من مؤسسات تعليم علوم وتكنولوجيا الفضاء لبلدان أوروبا الوسطى الشرقية والجنوبية الشرقية بمشاركة ممثلين من بلغاريا وبولندا وتركيا ورومانيا وسلوفاكيا واليونان.

ثانيا - برنامج الاجتماع

٣ - رحب بالاجتماع نائب المدير العام لمكتب الأمم المتحدة في فيينا، ومدير مكتب شؤون الفضاء الخارجي الذي أعقب ترحيبه بدعوة الوفود الى انتخاب رئيس. وانتخب السيد ف. كاسّابوغلو (اليونان) رئيسا بالترحيب العام. وبناء على دعوة الرئيس قدم خبير التطبيقات الفضائية عرضا تمهيديا تناول فيه مفهوم الشبكة التعليمية المقترح إنشاؤها. ثم أدلى المندوبون بكلمات في الاجتماع بحسب الترتيب التالي: بلغاريا، اليونان، بولندا، رومانيا، سلوفاكيا، تركيا.

٤ - وقدم كل من المندوبين عرضا لقدرات بلده في مختلف جوانب علوم وتكنولوجيا الفضاء وما يتصل بهما من تطبيقات يذكر منها الفضاء والعلوم الجوية، والأرصاد الجوية الساتلية، والاتصالات الساتلية، والاستشعار عن بعد ونظام المعلومات الجغرافية، والجاذبية الصغرية، والطب الفضائي، والصناعة الفضائية، والسواتل الصغيرة والصغرية.

٥ - واتضح من هذه العروض أن جميع هذه البلدان أبرمت اتفاقات أو أقامت علاقات تعاونية في مختلف مجالات علوم وتكنولوجيا الفضاء مع بلدان مثل الاتحاد الروسي والولايات المتحدة الأمريكية، ومع كيانات مثل الوكالة الفضائية الأوروبية ووكالات الأمم المتحدة المعنية بعلوم وتكنولوجيا الفضاء.

٦ - وكان من الجوانب المهمة لهذا الاجتماع بالذات التزام كل من هذه البلدان بالتعاون فيما بينها في إطار الشبكة التعليمية المقترحة والتي يتمثل هدفها الرئيسي في خدمة المنطقة المحيطة بها مباشرة وإن ظلت منفتحة على الأوساط العالمية لعلوم وتكنولوجيا الفضاء.

ثالثا - المناقشات

٧ - تطرقت المناقشات التي أعقبت العروض الى مواضيع كثيرة منها ما يلي:

(أ) الأهداف ومواضع التركيز المشتركة للشبكة المقترحة؛

(ب) الطريقة التي ستُشَغَّل بها الشبكة المقترحة؛

(ج) المكان الذي سيشْغله كل بلد في الشبكة المقترحة.

رابعا - قرارات الاجتماع

٨ - بعد تبادل وجهات النظر وتقديم اقتراحات بشأن هذه المسائل، اتفق المندوبون على ما يلي:

(أ) إنشاء شبكة تعليمية في الإطار الذي حدد في الدورة الثالثة والثلاثين للجنة (انظر الفقرة ١ أعلاه)؛

(ب) تركيز نشاط الشبكة على التعليم وما يتصل به من مشاريع بحوث وتطبيقات؛ وينبغي أن يكون لبرامج تلك المشاريع والتطبيقات توجّه علمي ذو مستوى رفيع؛

(ج) التوصل الى اسم مشترك للشبكة المقترحة والى مختصر لذلك الاسم.

٩ - وينبغي أن لا تكون برامج الشبكة صورة مطابقة للبرامج التعليمية الجامعية. وبوسع الشبكة من جهة أخرى أن تتعاون مع الجامعات وغيرها من مؤسسات التعليم العالي والبحوث بغية تحقيق أهداف وطنية وإقليمية.

خامسا - الخطوات التي ينبغي اتخاذها

١٠ - ينبغي أن يكون تشغيل الشبكة من خلال لجنة توجيهية. وينبغي أن تضم تلك اللجنة ممثلين عن كل دولة عضو في الشبكة. وفضلا عن ذلك:

(أ) بوسع المنسقين الوطنيين الذين يعينهم كل بلد أن يعملوا بصفة ممثلين لبلدانهم في اللجنة التوجيهية.

(ب) ينبغي للجنة التوجيهية أن تعد نظامها الداخلي وتقره، وأن يتناول ذلك النظام جميع عناصر أمانة اللجنة. وكتدبير مؤقت، ينبغي لمكتب شؤون الفضاء الخارجي أن يعمل بمثابة أمانة للجنة التوجيهية الى أن يتم اتخاذ جميع خطوات الإنشاء المناسبة. ويُشْغل منصب رئيس الأمانة بالتناوب على نحو تقره اللجنة التوجيهية. وفي اللجنة التوجيهية يعمل مكتب شؤون الفضاء الخارجي بصفة مستشار ومراقب.

١١ - واتفق المندوبون على أن ثمة، في البداية، حاجة الى تبادل المعلومات بشأن مجالين رئيسيين:

(أ) الأنشطة الفضائية في كل بلد: ينبغي أن يتضمن ذلك قائمة بمواضيع ومشاريع البحوث الرئيسية مع وصف مختصر للمشروع وما تم إنجازه فيه حتى الآن؛

(ب) البرامج التعليمية ذات الصلة بالفضاء في كل بلد: ينبغي أن يتضمن ذلك ذكر المجالات المحددة ووصفا للبرنامج التعليمي في كل مجال محدد.

١٢ - وينبغي أن تنسق المعلومات عن المسائل آنفة الذكر بمعرفة مؤسسة مركزية تمثل كل بلد داخل الشبكة. وينبغي أن تكون تلك المؤسسة على علم تام بالأنشطة الوطنية للبرنامج في مجالات علوم وتكنولوجيا الفضاء. وستقع على عاتق كل منسق وطني مسؤولية العمل داخل بلده على تعيين تلك المؤسسة المركزية.

١٣ - والمعلومات التي يجمعها كل بلد على هذا النحو عن أنشطته الفضائية وبرامجه التعليمية ذات الصلة بالفضاء ينبغي أن ترسل الى مكتب شؤون الفضاء الخارجي في فيينا، في موعد غايته ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦. كذلك ينبغي أن يبلغ الى ذلك المكتب في الموعد المذكور اسم المؤسسة المركزية وما يتصل بذلك من تفاصيل.

١٤ - وينبغي لمكتب شؤون الفضاء الخارجي أن يعد - في موعد غايته ١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ وثيقة سيشار إليها فيما يلي باسم "الوثيقة التوليفية". وهذه الوثيقة التوليفية، التي ينبغي أن تتألف من معلومات متأتية من جميع البلدان المشاركة، ينبغي للمكتب المذكور أن يرسلها فور إعدادها الى كل البلدان المشاركة لكي يتسنى لكل بلد أن:

(أ) يدرس أنشطة البلدان الأخرى على ضوء أنشطته؛

(ب) يحدد مواضع التداخل؛

(ج) يعين مجالات الاهتمام المشترك؛

(د) يقترح مجالات للتعاون الإقليمي في إطار الشبكة المقترحة.

١٥ - وينبغي لجميع البلدان المشاركة في هذا المشروع أن تزود مكتب شؤون الفضاء الخارجي بمعلومات عن المواضيع الوارد ذكرها في الفقرة ١٤ أعلاه قبل يوم ١٠ شباط/ فبراير ١٩٩٧.

١٦ - وينبغي أن تحتوي الإجابات المشار إليها في الفقرة ١٥ أعلاه على اقتراحات كل بلد بصدد اهتماماته المحددة وما يقترحه من مجالات التعاون في إطار الشبكة، ومن المزمع استخدام تلك الاقتراحات في وقت لاحق في إجراء دراسة تقنية تعين موضع التركيز / البرنامج المحدد للشبكة. وينبغي أن تتناول تلك الدراسة التقنية:

(أ) التفاصيل العملية للشبكة والمشاريع التي يمكن أن يضطلع بها كل بلد في إطار الشبكة؛

(ب) أهداف الشبكة التي ينبغي تحديدها بعد وضع الدراسة التقنية في صيغتها النهائية.

وينبغي أن تتولى اللجنة التوجيهية، بالتعاون مع مكتب شؤون الفضاء الخارجي، أمر تحديد الآلية اللازمة لإجراء هذه الدراسة التقنية. وينبغي مناقشة هذا الموضوع في الدورة المستأنفة لهذا الاجتماع.

١٧ - وينبغي أن يتم إعداد الدراسة التقنية آنفة الذكر في نيسان/ابريل ١٩٩٧، وأن يصدر بها تقرير يوزع على جميع الدول الأعضاء المشاركة بحلول شهر أيار/مايو ١٩٩٧.

١٨ - وأحاط الاجتماع علما بجميع البرامج الوطنية التي قدمتها جميع الوفود وأبدى اهتمامه بتلقي المزيد من المعلومات على نحو ما هو مطلوب في الفقرتين ١١ و ١٢ أعلاه. ومن المزمع إدراج تلك المعلومات في الوثيقة التوليفية.

١٩ - ولاحظ الاجتماع كذلك أنه قد يكون من المفيد، بغية تيسير تبادل وجهات النظر فيما بين الدول الأعضاء، إصدار نشرة إخبارية وإنشاء صفحة مخصصة للشبكة على قاعدة البيانات العالمية (WWW). وسجل الاجتماع أن تركيا عرضت أن تضطلع هي بمهمة تحرير النشرة الإخبارية.

٢٠ - واتفق الاجتماع على أن اللجنة التوجيهية ينبغي أن تشكل على النحو المقترح فيما تقدم، وأن عليها أن تتابع الاستنتاجات المبينة في هذا التقرير.

٢١ - وأحاط الاجتماع علما بأن البلدان المشاركة في إنشاء الشبكة ينبغي لها أن تنظر في استضافة عدد من الأنشطة التعليمية في مجال علوم وتكنولوجيا الفضاء لصالح جميع الدول الأعضاء في الشبكة.

٢٢ - واتفق الاجتماع على الترحيب بانضمام سائر بلدان المنطقة الى عضوية الشبكة.

٢٣ - وتأجل الاجتماع على أن يعود الى الانعقاد برئاسة الرئيس الحالي قبل أسبوع من انعقاد الدورة الرابعة والثلاثين للجنة الفرعية العلمية والتقنية من ١٧ الى ٢٨ شباط/ فبراير ١٩٩٧.

٢٤ - واتفق الاجتماع على أن يحضر الدورة المستأنفة للاجتماع المنسق الوطني (أو مناوبه) لكل بلد مشارك. وقبل أن تختتم الدورة المستأنفة للاجتماع أعمالها، ينبغي لها أن تتشكل في لجنة توجيهية لشبكة مؤسسات تدريس علوم وتكنولوجيا الفضاء لبلدان أوروبا الوسطى الشرقية والجنوبية الشرقية، وأن تنتخب رئيسها وتنشئ أمانتها.

المرفق الثاني

الزمالات الطويلة الأجل التي تقدمها الوكالة الفضائية الأوروبية في إطار برنامج الأمم المتحدة للتطبيقات الفضائية ١٩٩٦-١٩٩٧

الفترة	البلد أو المنظمة	الموضوع	الدعم المالي من البلد المضيف أو من المنظمة	الزمالات المعروضة	المرشحون المختارون	الطلبات المقدمة	البلدان المنتفعة (باختيار مرشح منها أو أكثر)
١٩٩٦/١٩٩٧	الإيسا	الهوائيات الفضائية والانتشار الفضائي	بدل الإعاشة	١	١	١٦	البرازيل
١٩٩٦/١٩٩٧	الإيسا	معلومات الاستشعار عن بعد	بدلا الإعاشة	٢	٢	١٨	الأردن الجزائر
١٩٩٦/١٩٩٧	الإيسا	نظم الاتصالات	بدلا الإعاشة	١	١	٢٦	كوستاريكا
١٩٩٦/١٩٩٧	الإيسا	أجهزة الاستشعار عن بعد	بدل الإعاشة	١	١	١	الجزائر

A/AC.105/660
Arabic

المرفق الثالث

شبكة المعلومات التعاونية للربط بين العلميين والمربين والمهنيين ومتخذي القرارات في أفريقيا

أولا - ما هي كوبين

١ - ستكون شبكة المعلومات التعاونية التي تربط بين العلميين والمربين والمهنيين ومتخذي القرارات في أفريقيا (كوبين)، عندما تدخل حيز التشغيل، شبكة ساتلية لتبادل المعلومات ذات قدرة تفاعلية تربط بين مراكز حضرية وريفية في ثلاثة عشر بلدا أفريقيا (إريتريا، أوغندا، بتسوانا، تونس، جمهورية تنزانيا المتحدة، جنوب أفريقيا، زمبابوي، غانا، المغرب، ملاوي، موزمبيق، ناميبيا، نيجيريا) وعدد مختار من المستشفيات والجامعات/ المؤسسات والمراكز التي توفر الوثائق/ المعلومات في أوروبا أولا ثم في أماكن أخرى كذلك. ولن تكون شبكة كوبين منافسا للشبكات الموصّلة بالمرافق العامة بل ستكون شبكة يمكن أن يؤدي نجاحها الى إتاحة فرص لإنشاء شبكات عاملة مقبلة في أفريقيا وما يناظر ذلك من إيرادات لتشغيلها. كما ستتيح كوبين إمكانية لتبادل البيانات أعلى من الإمكانيات المتوافرة حاليا عبر الانترنيت وربما ساعدت على استكمال خدمات الانترنيت المتاحة.

٢ - وستكون عمليات كوبين خاضعة لإشراف مجلس إدارة يتألف من ممثلين عن البلدان المشاركة وعن الكيانات والمنظمات التي تقدم دعما ماليا للمشروع.

٣ - ومن المتوقع أن تقدم البلدان المشاركة في كوبين (أ) مرافق مناسبة لإيواء المحطات الأرضية وتشغيلها؛ (ب) موظفين تقنيين وإداريين محليين، (ج) تشغيل وصيانة معدات كوبين، (د) مساهمة تقدم دفعة واحدة وتتراوح بين ١٠٠ ٠٠٠ و ٢٥٠ ٠٠٠ دولار أمريكي.

٤ - وسوف توطد كوبين أواصر التعاون فيما بين جامعات ومعاهد مختارة في أفريقيا، وكذلك مع نظائر لها في أوروبا وفي المجتمع الدولي ومن ثم توفر قناة لنقل الدراية التقنية والتكنولوجيا في عدد من مجالات التطبيق ذات الأولوية الوارد وصفها أدناه.

ألف - الرعاية الصحية (التطبيب عن بعد)

٥ - سيكون بوسع الوحدات الطبية في المناطق الأقل تطوراً والمناطق الريفية، بفضل كوبين، أن تستفيد من الخبرات المتخصصة والمرافق المتاحة لمؤسسات الاستشفاء المركزية الأفضل تجهيزا بالمناطق الحضرية. وستيسر كوبين مثلا، نقل الصور السينية والمقطعية وغيرها من المعلومات البصرية الأدق تحليلا عن حالة المريض. ومن شأن ذلك أن يتيح إمكانية التماس المشورة وتلقي الاستشارات من خبراء غير محليين في تشخيص الحالات الصعبة. كما ستيسر كوبين تبادل ملفات البيانات والنصوص عبر الفاكسيميل والبريد الإلكتروني.

٦ - ويستهدف التطبيق المقترح للتطبيب عن بعد تحسين الرعاية الصحية بالمناطق الريفية. كما سييسر رصد وتنسيق أنشطة الرعاية الصحية على المستويين الوطني والإقليمي. ومن الممكن فضلا عن ذلك استخدام نظام كوبين، بالاقتران مع نظم أخرى للمعلومات الإحصائية الصحية، مثلا في تقدير خطورة تفشي المرض واتساع نطاقه الجغرافي، مثل تفشي وباء الدرن وغيره من الأوبئة. وعلاوة على ذلك يمكن استخدام كوبين في دعم تدريب العاملين الطبيين في المناطق الريفية النائية على أثر تفشي وباء أو على أساس منتظم باستخدام الأساليب الراسخة للتعلم عن بعد من جانب أخصائيين يعملون على الصعيد الوطني أو الإقليمي أو الدولي.

باء – تبادل المعلومات العلمية والتقنية

٧ – سيكون بوسع العلميين بالجامعات ومعاهد البحوث في بلدان أفريقية مختلفة أن يستخدموا كوبين في تبادل الأفكار والبيانات والخبرات التي تحسّن تحديد الاهتمامات والمشكلات الإقليمية، وبذلك تكون كوبين حافزا للعلميين في مختلف البلدان على العمل معا في مشاريع ذات أهمية مشتركة. وستكون المشاريع التعاونية مستجمعا للدرايات الفنية والموارد المتوافرة لدى عدة مؤسسات مهتمة مما يمكن من الاشتراك في حل المشاكل الهامة المتعلقة خاصة بالرعاية الصحية والأمن الغذائي (الغطاء النباتي واستخدام الأراضي وتحات التربة والإنتاجية الزراعية والبحوث حول غلة المحاصيل ومقاومة البذور) والظروف البيئية، وكلها موضع للاهتمام المشترك من جانب البلدان الأفريقية.

جيم – إدارة الموارد الطبيعية والبيئة

٨ – يوفر الاستشعار عن بعد بواسطة السواتل ونظم المعلومات الجغرافية (الجيس) أساسا معلوماتيا مناسبا وضروريا لإدارة الموارد الطبيعية والإدارة البيئية. فتغطية مساحات شاسعة من الأرض بفضل السواتل البيئية تجعل من الممكن – في قرب الوقت الحقيقي – رصد عمليات التغير العالمي التي تؤثر في الظروف البيئية الإقليمية والوطنية وتحددها. ومن شأن الوصول الكفء في الوقت المناسب الى البيانات البيئية الساتلية أن يساعد البلدان النامية على أن تخطط التدابير اللازمة لتجنب الآثار الضارة للكوارث البيئية الوشيكة كالفيضان والجفاف والغزوات الحيوانية أو الحشرية الواسعة النطاق. وسيربط نظام كوبين مراكز الاستشعار عن بعد والمراكز البيئية في البلدان الأفريقية المشاركة بمحطات اقتناء البيانات ومرافق تجهيز البيانات وحفظها في أوروبا وكذلك في أفريقيا.

دال – التعليم عن بعد

٩ – وسيكون بوسع المراكز التعليمية الأفريقية المجهزة بوسائل الوصول الى كوبين أن تستخدم النظام في نقل المعلومات التربوية الى المربين والمعلمين في المناطق الريفية. فبالإضافة الى البيانات الرقمية والرسوم التخطيطية والفاكسيميل، سيتسنى دعم دورات التعلم عن بعد باستخدام كوبين بعمليات البث المباشر لصور الفيديو ذات الخصائص المناظرة لخصائص النظم الحديثة لعقد المداولات بالفيديو. وبفضل وصلتها بمرافق البريد الإلكتروني، ستتيح كوبين لعلماء أفريقيا في مجالي الاجتماع والفيزياء، كما ستتيح للكيانات الحكومية، إمكانية الوصول الإلكتروني الى قواعد البيانات عبر العالم.

١٠ – وسيتمثل هدف تطبيق التعليم عن بعد في نظام كوبين في تحسين نوعية التعليم في المناطق الريفية النائية بتزويد المربين في تلك المناطق بأداة تيسر لهم الوصول الكفء الى المراكز التربوية في بلدانهم. وعندئذ سيتسنى تحسين نوعية التعليم بالمناطق الريفية بفضل توسيع القاعدة التي يبني عليها المربون عملهم. وسيمكن الاضطلاع بمشاريع مشتركة تجمع بين مربين يعملون في عدة أماكن ريفية ومراكز تربوية باستخدام نظام الاتصال في كوبين لرصد تقدم المشاريع وتنسيق النتائج التي يحرزها المشاركون فيها.

ثانيا – المنتفعون بالنظام

١١ – ستندرج في عداد المنتفعين بالنظام كيانات لا تستهدف الربح وتتلقى الدعم من حكومات بلدانها (مثل الجامعات ومؤسسات التكنولوجيا ومراكز البحوث والتطبيقات، ومؤسسات الرعاية الصحية التي تنفذ برامج هدفها تلبية الاحتياجات الإنمائية الرئيسية للجانب الأكبر من سكان البلدان الأفريقية). وفي أفريقيا وأوروبا كلتيهما سيقام نظام كوبين في مؤسسات تضم ذوي المواهب، بما في ذلك المستشفيات والجامعات الريادية التي تطبق برامج علمية وتكنولوجية جديرة بالثقة. وستتولى المراكز المشاركة في أوروبا تقديم الدعم للمشاركين في أفريقيا في ثلاثة ميادين رئيسية: (أ) التعاون في إجراء البحوث؛ (ب) توفير المعلومات الأساسية عن البرامج والتطبيقات الطبية والعلمية والتقنية؛ (ج) توفير البيانات الناتجة عن الاستشعار عن بعد بالسواتل وتقديم المساعدة في تحليل بيانات الاستشعار عن بعد وتطبيقاتها.

١٢ - وللتحقق من أن المشاركين في أفريقيا لديهم القدرة على استغلال نظام كوبين بالكامل ومن أنهم يكتسبون من مشاركتهم في المشروع ما يلزمهم من درايات تقنية يمكنهم استخدامها في مواصلة الأنشطة التي يبدأونها في إطار المشروع، يعد تدريب المشاركين على استخدام النظام وتطبيقه عنصرا هاما من عناصر التحضير لمرحلته التشغيلية. وسيقوم على تنظيم الدورات التدريبية أشخاص يعملون في المجالات الصناعية المسؤولة عن تطوير النظام وإنتاج وحداته، وكذلك أخصائيون آخرون يعينون للعمل في المشروع.

ثالثا - أنواع تبادل المعلومات التي تتلقى الدعم

١٣ - *نقل ملفات الحاسوب* - ستكون ملفات الحاسوب التي تنقل عبر نظام كوبين من الملفات المتوافرة تجاريا في حدود الحجم ١ - ١٠٥ مليون بايت (م ب). فمثلا، يمكن للملفات الكبيرة التي تحتوي على ٤٥ - ١٠٥م ب من البيانات أن تحتوي على بيانات صُوَرية خام أو مجهزة مبدئيا أو مجهزة، مأخوذة من سواتل الرصد البيئي. كذلك فإن الملفات الأصغر المحتوية على مليوني بايت يمكن أن تضم معلومات تتعلق بعمليات طبية أو علمية، أو صوراً وثائقية عالية التحليل أو خرائط لتوزيع الأحوال البيئية.

١٤ - *النقل التفاعلي للبيانات* - سيتيح نظام كوبين لمستعمليه إمكانية البحث التفاعلي عن المعلومات واستردادها من محفوظات بعيدة.

١٥ - *إرسال الوثائق* - ستتيح سعة نظام كوبين لمستعمليه إمكانية إرسال "وثائق" في شكل صور ونسخ مطبوعة (فاكسيميل، صور فيديو عالية التحليل بالماسح... الخ)، وكذلك نصوص مكوّدة بالرموز متوافقة مع خدمات البريد الإلكتروني. كذلك يمكن استخدام الوصلات الأمامية الساتلية في نقل الوثيقة ذاتها الى عدة جهات في نفس الوقت. وسيكون بوسع جميع المحطات الأرضية في الشبكة إرسال واستقبال السجلات الإلكترونية للوثائق.

١٦ - *إرسال الصور وصور الفيديو* - في الوقت الذي لا تكون فيه سعة الساتل مشغولة بإرسال بيانات أخرى، تستطيع المحطات الأرضية من النوع الأول (انظر الفقرة ١٨ أدناه) أن تستخدم السعة المتاحة في إرسال واستقبال إشارات الفيديو والصور بنوعية تناظر على الأقل نوعية النظم الحديثة لعقد المداولات بالفيديو.

١٧ - *إبلاغ الأصوات* - في الحالات التي تستوجب تنسيقا سريعا، ومن أجل تيسير الاتصالات الكفؤة على مستوى العمل، من المقترح أن يتاح للمنتفعين بكوبين إمكانية الإبلاغ الانتقائي للأصوات. ومن أجل الامتثال لشروط تشغيل نظام كوبين سيلزم الحصول على موافقة سلطات الاتصالات السلكية واللاسلكية (أي إدارات البريد والبرق والهاتف) في كل من البلدان المعنية على استخدام نظام إبلاغ الأصوات.

رابعا - المحطات الأرضية

١٨ - يجري النظر في الوقت الحاضر في تقديم خدمات إنتلسات لنوعين من المحطات الأرضية. وستحدد مواقع المحطات الأكبر (النوع الأول) في مقار الجامعات / المؤسسات المضيفة المعينة لهذا الغرض، في حين يمكن استخدام المحطات الأصغر (النوع الثاني)، حسب الاقتضاء، في المناطق الريفية والأماكن الأخرى في كل من البلدان المشاركة. وسيتم وصل المراكز المشاركة في أوروبا بمحطات النوع الأول في أفريقيا. وستعمل محطات النوع الأول في أفريقيا بمثابة محور وطني للاتصال بالمحطات الأصغر من النوع الثاني في المناطق الريفية وغيرها من الأماكن في كل من البلدان المشاركة. أما محطات النوع الأول في مختلف البلدان الأفريقية فستكون على اتصال متبادل فيما بينها وكذلك مع محطات النوع الأول في أوروبا.

١٩ - وسيكون بوسع محطة النوع الأول تناول جميع أنواع المواد المرسلة عبر الشبكة بسرعة تصل الى ٣٨٤ كيلوبت في الثانية. وبالإضافة الى قدرتها على تحمل حركة نقل جميع أنواع البيانات، ستكون المحطة قادرة على إرسال واستقبال الصور وإشارات الفيديو بسرعة ٣٨٤ كيلوبت في الثانية (و ٠٤٨ ٢ كيلوبت في الثانية). والمحطات الأرضية من النوع الثاني

محطات متواضعة في حجمها وقدراتها. فهي قادرة على بث واستقبال البيانات (والصوت عند الاقتضاء) بمعدل يصل الى ٦٤ كيلوبت في الثانية. وبوجه عام، سيتسنى نقل تلك المحطات من مكان الى آخر بحيث يسهل تغيير مواقعها لكي تخدم مشاريع مختلفة في مناطق ريفية، أو نقلها الى مواقع تجري فيها أحداث علمية أو بيئية هامة في أفريقيا.

خامسا - تطور اقتراح كوبين

٢٠ - سمع النداء الصادر عن الأخصائيين الأفارقة بتحسين الوضع الراهن لتبادل المعلومات داخل أفريقيا في مؤتمر الأمم المتحدة الإقليمي المعني بتسخير تكنولوجيا الفضاء لأغراض التنمية المستدامة في أفريقيا، المعقود في داكار، السنغال، من ٢٥ الى ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣. وقدم اقتراح كوبين تلبية لهذا النداء.

٢١ - ونظام ميركور (وهو نظام للاتصال عن بعد بالسواتل يجري إنشاؤه لصالح برنامج الأمم المتحدة للبيئة) نظام قريب الشبه جدا من وجهة النظر التقنية لنظام يلبي احتياجات تبادل المعلومات لدى البلدان الأفريقية على نحو ما أوصى به مؤتمر داكار. لذلك فقد أعد مكتب شؤون الفضاء الخارجي في فيينا اقتراح كوبين في تشاور وثيق مع أمانة مجلس إدارة ميركور. وسوف يؤدي المكتب المذكور دورا حفازا وداعما في تنفيذ مشروع كوبين وتشغيله. وعلى وجه التحديد، سيعمل المكتب بمثابة حلقة اتصال مع منظمات أخرى ذات صلة في الأمم المتحدة ويتولى تنظيم مشاركة المنتفعين الأفريقيين في كوبين.

سادسا - الوضع الراهن

٢٢ - يجري الآن إعداد وثيقة مشروع مفصلة سوف تعرض على الجهات المانحة المحتملة. وقد طلب الى منظمة الصحة العالمية (الهو) أن تنسق جوانب وثيقة المشروع التي تتناول التطبيقات الصحية لنظام كوبين. وتتلقى هذه الأعمال التحضيرية دعما ماليا من عدد من البلدان الأعضاء في مجلس إدارة ميركور. وسيتولى مكتب شؤون الفضاء الخارجي مهمة تنسيق إعداد جميع التطبيقات الأخرى غير الصحة، وذلك على أثر اجتماع تقرر عقده في أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ في بريتوريا، جنوب أفريقيا، تشارك فيه البلدان الأفريقية المعنية.

٢٣ - ومن المزمع تقديم الصيغة النهائية من وثيقة المشروع الى الجهات المانحة المحتملة في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦.

سابعا - للحصول على مزيد من المعلومات

٢٤ - تُوجَّه جميع المراسلات الى:

Adigun Ade Abiodun, Expert on Space Applications
Office for Outer Space Affairs
United Nations Office at Vienna
Vienna International Centre, Room F-0843
P.O. Box 500
A-1400 Vienna, Austria
Telephone: (43 1) 21345-4270/1; Fax: (43 1) 21345-5830; e-mail: *aabiodun@unov.un.or.at.*

٢٥ - كذلك يمكن توجيه الاستفسارات الهاتفية الى Hubert George في 21345-5631 (1 43)، الذي يمكن الاتصال به، عوضا عن ذلك، عبر البريد الإلكتروني *hgeorge@unov.un.or.at*.

٢٦ - ويمكن الاطلاع على معلومات مستوفاة عن هذا الاقتراح وعن الأنشطة الأخرى لمكتب شؤون الفضاء الخارجي على الإنترنيت في العنوان التالي: *http://www.un.or.at/OOSA_Kiosk/*.

المرفق الرابع

موجز الدورات التدريبية وحلقات العمل والمؤتمرات والندوات التي عقدتها الأمم المتحدة في عام ١٩٩٦

الاسم والمكان والموعد	البلد الراعي/ المنظمة الراعية (المعهد المضيف)	(أ) التمويل وطبيعة الدعم (ب) عدد البلدان والمنظمات المشاركة (ج) مجموع عدد المشاركين	نتائج النشاط
حلقة العمل المشتركة بين الأمم المتحدة والايسا، المعنية بعلوم الفضاء الأساسية كولومبو، سري لانكا ١١-١٣ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٦	حكومة سري لانكا والأمم المتحدة والوكالة الفضائية الأوروبية	(أ) السفر بالطائرة وبدل الإعاشة اليومي لـ ٣٢ مشاركا (الأمم المتحدة والايسا)؛ ويورد تقرير حلقة العمل ذكر دعم إضافي من منظمات أخرى. المرافق والمعدات ووسائل الانتقال المحلي (سري لانكا) (ب) ٢٥ بلدا (ج) ٧٤ مشاركا	في سنة ١٩٩٥، وصل الى سري لانكا مرقب فلكي Goto طوله ٤٥ سنتيمترا، وركّب بالاشتراك بين حكومتي اليابان وسري لانكا. وفي إطار أنشطة افتتاح مرفق الاستعانة بالمرقب في مركز آرثر سي. كلارك للتكنولوجيات الحديثة في سري لانكا، نظمت الأمم المتحدة، بالتعاون مع الايسا، حلقة العمل هذه التي ترتكز على الاستعانة في التعليم وإجراء البحوث بالمراقب الفلكية الصغيرة وشبكتها الممتدة عبر العالم. (يرد تقرير تفصيلي عن الحلقة في الوثيقة A/AC.105/640)
مؤتمر الأمم المتحدة الدولي المعني بالفوائد الجانبية لتكنولوجيا الفضاء: التحديات والفرص، المعقود بالتعاون مع الولايات المتحدة الأمريكية كولورادو سبرنغز، كولورادو، الولايات المتحدة الأمريكية ٩-١٢ نيسان/ ابريل ١٩٩٦	حكومة الولايات المتحدة الأمريكية والأمم المتحدة	(أ) السفر بالطائرة وبدل الإعاشة اليومي لـ ١٤ مشاركا (الأمم المتحدة والولايات المتحدة/ الناسا؛ السفر بالطائرة لأربعة مشاركين (الأمم المتحدة) (ب) ٢٢ بلدا ومنظمة دولية (ج) ٧٣ مشاركا	أطلع المؤتمر المشاركين على عدة فوائد جانبية لتكنولوجيا الفضاء، وتسويق التكنولوجيات واستخدامها، وعلى عدد من الخبرات الصناعية في الولايات المتحدة وفي بلدان نامية. ومن مجالات التطبيق الجانبية التي استكشفت، الطاقة الشمسية، وتشغيل مصايد الأسماك والاتصالات عن بعد، والصحة والتطبيب عن بعد، والقياسات الزراعية الدقيقة وتقدير غلة المحاصيل، والملاحة وتحديد المواضع على صعيد العالم، والرصد العالمي للموارد الطبيعية والبيئة. وناقش المشاركون كذلك، في جلسات عمل صغيرة، ما رأوه ضروريا لتعلم المزيد عن التكنولوجيات المتوافرة، وكيف يمكنهم استخدامها بفعالية كل منهم في بلده. (يرد تقرير تفصيلي عن المؤتمر في الوثيقة A/AC.105/642)

الاسم والمكان والموعد	البلد الراعي/ المنظمة الراعية (المعهد المضيف)	(أ) التمويل وطبيعة الدعم (ب) عدد البلدان والمنظمات المشاركة (ج) مجموع عدد المشاركين	نتائج النشاط
حلقة العمل المشتركة بين الأمم المتحدة والايسا، المعنية بتطبيقات الاستشعار عن بعد بالموجات الصغرية مانيلا، الفلبين ٢٢-٢٦ نيسان/ابريل ١٩٩٦	حكومة الفلبين والوكالة الفضائية الأوروبية والأمم المتحدة	(أ) السفر بالطائرة وبدل الإعاشة اليومي لـ ٢٠ مشاركا (الأمم المتحدة والايسا)؛ المرافق والمعدات ووسائل الانتقال المحلي ووجبة غذاء يومية لجميع المشاركين (الفلبين) (ب) ٢٦ بلداً ومنظمة دولية (ج) ٦٨ مشاركاً	أطلعت حلقة العمل المشاركين على مختلف جوانب نظم الاستشعار عن بعد بالموجات الصغرية وتطبيقات البيانات الرادارية في مجالي استكشاف الموارد الطبيعية ورصد البيئة. فعرضت تجارب وبرامج عدد من البلدان، ولا سيما بلدان منطقة آسيا والمحيط الهادئ، في تطوير وتطبيق الاستشعار عن بعد بالموجات الصغرية. وفي أثناء المناقشات التي أجريت، نظر المشاركون في مسائل يذكر منها ما يتعلق بـ: توافر البيانات وإمكانية الوصول إليها؛ والتطبيق العملي للبيانات الرادارية؛ والاحتياجات في مجالي التعليم والتدريب. (يرد تقرير تفصيلي عن حلقة العمل في الوثيقة A/AC.105/655)
دورة الأمم المتحدة التدريبية الدولية السادسة لتثقيف المعلمين في مجال الاستشعار عن بعد. ستكهولم/كيرونا، السويد ٦ أيار/مايو - ١٤ يونيه/حزيران ١٩٩٦	حكومة السويد والأمم المتحدة (جامعة ستكهولم/مؤسسة الفضاء السويدية SCC Satellitbild)	(أ) السفر بالطائرة (الأمم المتحدة والسويد؛ جميع التكاليف الأخرى (الوكالة السويدية للتنمية الدولية - سيدا) (ب) ١٨ بلدا وفلسطين (ج) ٢٦ مشاركا	أصدر المشاركون التوصيات التالية بهدف تحسين الدورة التدريبية لجعلها أقدر على تلبية الاحتياجات المتطورة لبلدانهم ومؤسساتهم الأكاديمية: (أ) ينبغي تقصير أجزاء الدورة التي تتناول تفسير الصور المرئية والمناهج الدراسية في مجال الاستشعار عن بعد؛ (ب) ينبغي توسيع أجزاء الدورة التي تتناول تجهيز الصور الرقمية، والجيس، والرادار، وتحليل العلاقة بين المنافع والتكاليف؛ (ج) ينبغي تحسين توافر الصور الساتلية لبلدانهم التي يطلب المشاركون استخدامها أثناء الدورة التدريبية؛ (د) ينبغي زيادة الوقت المتاح للمشاركين لكي يستعرضوا المواد التقنية الوفيرة التي تعرض أثناء المحاضرات. ومكتب شؤون الفضاء الخارجي هو الآن بصدد التشاور مع جامعة ستكهولم وسيدا حول الاستجابة للتوصيات آنفة الذكر، بما في ذلك جدوى عقد دورة متقدمة للمعلمين في مجال الاستشعار عن بعد. (يرد تقرير تفصيلي عن الدورة التدريبية في الوثيقة A/AC.105/643)

الاسم والمكان والموعد	البلد الراعي/ المنظمة الراعية (المعهد المضيف)	(أ) التمويل وطبيعة الدعم (ب) عدد البلدان والمنظمات المشاركة (ج) مجموع عدد المشاركين	نتائج النشاط
حلقة العمل الإقليمية المشتركة بين الأمم المتحدة وشيلي والايسا والمعنية باستخدام تكنولوجيا الفضاء في اتقاء الكوارث والتخفيف من آثارها سنتياغو، شيلي ١-٥ تموز/يوليه ١٩٩٦	حكومة شيلي والوكالة الفضائية الأوروبية والأمم المتحدة	(أ) السفر بالطائرة وبدل الإعاشة اليومي لـ ٢٧ مشاركا (الأمم المتحدة وشيلي والايسا) (ب) ٢٨ بلدا ومنظمة (ج) ١٨٠ مشاركا	تناولت حلقة العمل آثار الكوارث عل حياة البشر والدور الداعم الذي تؤديه التقنيات الفضائية في مجالات مثل الأخطار الجيولوجية والمتيورولوجية، والتأهب للكوارث والإنذار بقرب وقوعها، والتخفيف من حدة الكوارث ومن آثارها، وتضمين خطط التنمية الوطنية وخطط التدابير العملية على الأصعدة الوطنية والمحلية، إجراء تقديرات شاملة للأخطار الطبيعية؛ وسهولة الوصول الى نظم الإنذار العالمية والإقليمية والوطنية والمحلية. وتمثلت النتيجة الرئيسية لحلقة العمل في توقيع ممثل ١٢ بلدا من بلدان أمريكا اللاتينية وممثل أسبانيا على إعلان البلدان الأمريكية بشأن الأنشطة المشتركة للتنمية المتكاملة للوقاية المدنية والدفاع المدني مع التأكيد على استخدام تكنولوجيا الفضاء في مكافحة الكوارث. (يرد تقرير تفصيلي عن حلقة العمل في الوثيقة A/AC.105/655)
الاجتماع العلمي الحادي والثلاثون للجنة أبحاث الفضاء (كوسبار) برمنغهام، المملكة المتحدة ١٤ الى ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٦ (الفريق المعني بعلوم الفضاء في البلدان النامية)	كوسبار والأمم المتحدة	(أ) السفر بالطائرة وبدل الإعاشة اليومي لـ ١٢ مشاركا (كوسبار والأمم المتحدة)	استعرض الفريق ما جدّ على التعليم في مجال الفضاء من تطورات في مختلف أنحاء العالم. كما ناقش مسألة كبرى - هي مسألة تحليل البيانات - تواجه البلدان النامية في استخدامها للبيانات المأخوذة من الفضاء. وأجمع الفريق على أن فهم البيانات التي تجمعها تشكيلة من السواتل يشكل عقبة كأداء في سبيل عملية التنمية، واتفق بناء على ذلك على ضرورة عقد حلقة دراسية في النصف الثاني من سنة ١٩٩٧ في البرازيل تحت رعاية كوسبار ومكتب شؤون الفضاء الخارجي، وذلك لإطلاع الدول الأعضاء على كيفية الحصول على البيانات التي تجمعها سواتل رصد الأرض، وتحليل تلك البيانات وتفسيرها.

الاسم والمكان والموعد	البلد الراعي/ المنظمة الراعية (المعهد المضيف)	(أ) التمويل وطبيعة الدعم (ب) عدد البلدان والمنظمات المشاركة (ج) مجموع عدد المشاركين	نتائج النشاط
ندوة الأمم المتحدة/ الايسا/ اللجنة الأوروبية بشأن تطبيقات تكنولوجيات الفضاء لصالح البلدان النامية غراتس، النمسا ٩-١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	حكومة النمسا والوكالة الفضائية الأوروبية والأمم المتحدة	(أ) السفر بالطائرة وبدل الإعاشة اليومي (النمسا والأمم المتحدة واللجنة الأوروبية والايسا) (ب) ٤٨ بلدا (ج) ٩٠ مشاركا	ركزت العروض والمناقشات أثناء الندوة على مسائل محددة تتعلق بالموضوع العام للاجتماع ويذكر منها تطبيقات التكنولوجيا الفضائية في أغراض البرامج البيئية والإنمائية، والتطبيقات الفضائية في مجال التنمية الاجتماعية ومكافحة التلوث البيئي، وكذلك النظم الفضائية في إدارة موارد المحيطات. وعلاوة على ذلك تناولت عروض على وجه التحديد الإمكانات التي تنطوي عليها التكنولوجيا الفضائية بالنسبة لدعم البرامج الدولية لمكافحة المخدرات ولاكتشاف الألغام الأرضية في مناطق الحروب. وتمثل هدف الندوة في إقناع مقرري السياسات ومتخذي القرارات في البلدان النامية بجدوى توفير الموارد للتطبيقات الفضائية دعما للتنمية الوطنية والإقليمية. (يرد تقرير تفصيلي عن الندوة في الوثيقة A/AC.105/646)
حلقة عمل الأمم المتحدة / الايسا، المعنية بعلوم الفضاء الأساسية بون، ألمانيا ١-١٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	وكالة الفضاء الألمانية (دارا) والوكالة الفضائية الأوروبية والأمم المتحدة	(أ) السفر بالطائرة وبدل الإعاشة اليومي لـ ٣٠ مشاركا (الأمم المتحدة والايسا ودارا)؛ نفقات مشاركين آخرين (وكالة الفضاء النمساوية، المركز الوطني للدراسات الفضائية – فرنسا، والمركز الدولي للفيزياء النظرية، ومعهد علوم الفضاء والملاحة الجوية باليابان، والناسا، وجمعية الدراسات الكوكبية). المرافق والمعدات ووسائل الانتقال المحلي (دارا) (ب) ٣٤ بلداً ومنظمة (ج) ١٢٠ مشاركا	استعرضت حلقة العمل التنفيذ الناجح لعدد من مشاريع المتابعة التي أسفرت عنها حلقات عمل نظمت أثناء السنوات الست الماضية: (أ) افتتاح مرفق المرقب الفلكي في مركز آرثر سي. كلارك للتكنولوجيات الحديثة في سري لانكا؛ (ب) تشغيل المرقب الإشعاعي لرسم خرائط الإشعاع المجرّي بأطوال موجية كبيرة في كولومبيا؛ (ج) إنشاء مرصد أمريكا الوسطى الفلكي في هندوراس؛ (د) تجديد مرقب قطامية في مصر والمشروع المصري للتدريب تمهيداً للاشتراك في بعثة المريخ المشتركة بين الولايات المتحدة وروسيا في سنة ٢٠٠١. ونتيجة لحلقة العمل هذه تجري الآن مشاورات مع أكاديمية العلوم للعالم الثالث لإحياء أنشطة وبرامج العلوم الفضائية الأساسية في أفريقيا. (يرد تقرير تفصيلي عن حلقة العمل في الوثيقة A/AC.105/657)

الاسم والمكان والموعد	البلد الراعي/ المنظمة الراعية (المعهد المضيف)	(أ) التمويل وطبيعة الدعم (ب) عدد البلدان والمنظمات المشاركة (ج) مجموع عدد المشاركين	نتائج النشاط
المؤتمر الدولي المشترك بين الأمم المتحدة والايسا والمعني بالسواتل الصغيرة مدريد، أسبانيا ٩-١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	حكومة أسبانيا، الوكالة الفضائية الأوروبية والأمم المتحدة	(أ) السفر بالطائرة وبدل الإعاشة اليومي لـ ١٧ مشاركا (الأمم المتحدة وأسبانيا)؛ المرافق والمعدات ووسائل الانتقال المحلي (الإنتا: أسبانيا) (ب) ٣٥ بلدا (ج) ٢٣٠ مشاركا	ضم المؤتمر مهندسين وعلميين ووكالات فضائية وصناعات فضائية، قاموا بتحليل آخر ما وصلت إليه تطورات تكنولوجيا السواتل الصغيرة، بما في ذلك: (أ) تطور وتصميم نظام حمولات السواتل؛ (ب) البرامج الراهنة والمقبلة؛ (ج) المسائل الاقتصادية والقانونية؛ (د) أجهزة إطلاق السواتل الصغيرة؛ (هـ) التعاون الدولي. وتمثلت النتيجة الرئيسية للمؤتمر في إعلان مشروع التعاون بين الأرجنتين وأسبانيا وشيلي والمكسيك في تطوير ساتل صغري. (يرد تقرير تفصيلي عن المؤتمر في الوثيقة A/AC.105/645)
حلقة العمل المشتركة بين الأمم المتحدة والإياف والايسا والمعنية بالتعليم وتنمية الوعي: تكنولوجيا الفضاء وتطبيقها في العالم النامي بكين، الصين ٣-٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	حكومة الصين، الاتحاد الدولي للملاحة الفضائية والوكالة الفضائية الأوروبية والأمم المتحدة	(أ) السفر بالطائرة وبدل الإعاشة اليومي لـ ٣٠ مشاركا (الأمم المتحدة والصين والايسا والإياف) (ب) ٣٤ بلدا ومؤسسة (ج) ١٠٠ مشارك	قدمت في حلقة العمل مشاريع فضائية وطنية وعبر وطنية. وتناولت الحلقة مسائل محددة ذات صلة بقيمة التكنولوجيا الفضائية بالنسبة للتنمية المستدامة والرصد البيئي، والجوانب التعليمية لتطبيقات التكنولوجيا الفضائية والنظم الفضائية الداعمة للهياكل الأساسية الأرضية، بما في ذلك معلومات عن الإمكانيات التي تتيحها للبلدان النامية التكنولوجيات الفضائية الراهنة. وقدم ممثل عن كل من البلدان النامية المشاركة موجزا لبرنامج بلده. وتميزت مناقشات الأفرقة بأنشطة تبادل بالغة الفعالية للمعلومات والتعليقات والأسئلة والتوصيات والاقتراحات. (يرد تقرير تفصيلي عن حلقة العمل في الوثيقة A/AC.105/656)

الاسم والمكان والموعد	البلد الراعي/ المنظمة الراعية (المعهد المضيف)	(أ) التمويل وطبيعة الدعم (ب) عدد البلدان والمنظمات المشاركة (ج) مجموع عدد المشاركين	نتائج النشاط
مؤتمر الأمم المتحدة الإقليمي الثاني المعني بتسخير تكنولوجيا الفضاء لأغراض التنمية المستدامة في أفريقيا بريتوريا، جنوب أفريقيا ٤-٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦	حكومة جنوب أفريقيا والأمم المتحدة	(أ) السفر بالطائرة وبدل الإعاشة اليومي (الأمم المتحدة، جنوب أفريقيا، الناسا، نوفا تيليسباسيو، الإنمارسات) (ب) ٢١ بلدا (ج) ١٢٠ مشاركا	وجهت الدعوة الى انعقاد المؤتمر في جنوب أفريقيا لكي تتاح لمتخذي القرارات والمستشارين التقنيين في أفريقيا فرصة التداول الجماعي من أجل التوصل الى موقف مشترك بشأن كيفية جعل علوم وتكنولوجيا الفضاء أداة ناجعة لتلبية الاحتياجات المحلية لأفريقيا وشعوبها. ومما يذكر في هذا الصدد أن عددا من المتحدثين دُعُوا الى أن يتناولوا، فضلا عن احتياجات أفريقيا، مجالات شتى يمكن أن تسهم فيها علوم وتكنولوجيا الفضاء في التنمية الاجتماعية والاقتصادية للقارة. وفي هذا السياق، تطرق المتحدثون الى مسألة نقل التكنولوجيا، ومساهمة ومشاركة أفريقيا حتى الآن في علوم وتكنولوجيات الفضاء، وأمثلة من الأنشطة التي تجرى في بلدان أخرى ويمكن أن تكون ذات نفع لأفريقيا، والكيفية التي يمكن بها لأفريقيا أن تسهم في تطور علوم وتكنولوجيا الفضاء وتستطيع المشاركة في فوائدها المتعددة. واختتم المؤتمر بإعداد مذكرة بريتوريا بشأن التكنولوجيا الفضائية لأفريقيا. وتناولت المذكرة بالتأمل جدوى تكنولوجيات القرن الحادي والعشرين الآخذة في النشوء - بالنسبة لأفريقيا، ودعت الى عقد مؤتمر عاجل للقادة الأفارقة والمسؤولين عن اتخاذ القرارات في أفريقيا يتناولون فيه حاجة أفريقيا الى فهم تكنولوجيا الفضاء ومساهماتها النافعة في التنمية الوطنية والاجتماعية والاقتصادية، وكذلك الالتزام المطلوب لتحقيق تلك التنمية. (ترد تفاصيل هذا المؤتمر في الوثيقة A/AC.105/658)

A/AC.105/660
Arabic

المرفق الخامس

برنامج الأمم المتحدة للتطبيقات الفضائية: جدول عام ١٩٩٧
للدورات التدريبية وحلقات العمل والمؤتمرات والندوات والحلقات الدراسية

رقم النشاط	النشاط	مكانه وموعده	الهدف منه
١	حلقة العمل المشتركة بين الأمم المتحدة والوكالة الفضائية الأوروبية حول الاتصالات الساتلية، بالتعاون مع مركز آسيا والمحيط الهادئ لتعليم علوم وتكنولوجيا الفضاء	٢٠-٢٤ كانون الثاني/يناير أحمد أباد، الهند	إطلاع المشاركين على مختلف تقنيات الاتصال الساتلي ولاسيما التقنيات المنطبقة على التعليم عن بعد. وسيجري في هذا الصدد استكشاف مختلف نظم الاتصالات الساتلية، مثل الإذاعة بالراديو والتلفزيون، والنظم السمعية البصرية التفاعلية، جنبا الى جنب مع شتى التجارب التي تجرى حاليا في مجال التعليم عن بعد في آسيا والمحيط الهادئ.
٢	المؤتمر الدولي الثاني المشترك بين الأمم المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية والمعني بالفوائد الجانبية لتكنولوجيا الفضاء: التحديات والفرص	١-٤ نيسان/ابريل - تشرين الأول/أكتوبر الولايات المتحدة الأمريكية	دراسة الفرص الجديدة التي ينطوي عليها نقل التكنولوجيات المتصلة بالفضاء الى الصناعات التي جرى التقليد بإقامتها على الأرض والطرق التي تستطيع بها البلدان النامية أن تشارك في تلك الجهود وتستفيد منها.
٣	الدورة التدريبية الدولية السابعة المشتركة بين الأمم المتحدة والسويد والمعنية بتعليم المعلمين في مجال الاستشعار عن بعد	٥ أيار/مايو _ ١٣ حزيران/يونيه ستكهولم وكيرونا، السويد	تنمية معارف ومهارات المعلمين الجامعيين في مجال تكنولوجيا الاستشعار عن بعد وتزويد المشاركين في الدورة بالقدرة على إدخال عناصر من هذه التكنولوجيا، حسب الاقتضاء، في المناهج الدراسية لجامعاتهم ومعاهدهم.
٤	الدورة التدريبية الرابعة المشتركة بين الأمم المتحدة والوكالة الفضائية الأوروبية والمعنية بتطبيقات بيانات إيرس أو حلقة العمل المشتركة بين الأمم المتحدة والوكالة الفضائية الأوروبية والمعنية باستخدام الاتصالات الساتلية في إقامة شبكات المعلومات لبلدان أفريقيا الناطقة بالانجليزية	تشرين الأول/أكتوبر فراساكاتي، إيطاليا	إطلاع المشاركين على الاستخدام العملي للصور الرادارية الساتلية ونشر المعلومات عن إمكانية الوصول الى بيانات إدارة الموارد البيئية والطبيعية.

رقم النشاط	النشاط	مكانه وموعده	الهدف منه
٥	حلقة العمل الدولية المشتركة بين الأمم المتحدة والوكالة الفضائية الأوروبية والمعنية بالاتصالات الساتلية	أيلول/سبتمبر حيفا، اسرائيل	ستتيح حلقة العمل للأخصائيين والمديرين في مجال الاتصالات فرصة استكشاف إمكانية زيادة التعاون الإقليمي والدولي؛ كما ستزود المشاركين بالمعلومات عن الحالة الراهنة والاتجاهات المقبلة لتكنولوجيات الاتصالات وإسهاماتها في التنمية المستدامة وخاصة في البلدان النامية.
٦	شبكة المعلومات التعاونية لأفريقيا (كوبين)؛ حلقة عمل حول شبكة المعلومات التعاونية لأفريقيا	الربع الثاني/الثالث من السنة أفريقيا	تزويد مشغلي مرافق كوبين بالمهارات اللازمة، وخاصة في مجالات التشغيل والصيانة والتصليح. وسيشمل برنامج حلقة العمل مسائل تثقيف المنتفعين وتدريبهم وتنمية وعيهم، كما سيشمل توطيد أواصر الصلات الكثيرة القائمة، وإنشاء روابط جديدة طويلة الأجل فيما بين المؤسسات التي يدعمها مشروع كوبين.
٧	حلقة العمل المشتركة بين الأمم المتحدة ولجنة أبحاث الفضاء، والمعنية بتقنيات تحليل البيانات، بالتعاون مع مركز تعليم علوم وتكنولوجيا الفضاء	أيلول/سبتمبر – تشرين الأول/أكتوبر البرازيل	تحصّل البيانات بواسطة تشكيلة من السواتل وتخزن في محفوظات البيانات. وسوف تركز حلقة العمل على: الوصول الى البيانات المتأتية من سواتل رصد الأرض، وتحليلها وتفسيرها.
٨	حلقة العمل السابعة المشتركة بين الأمم المتحدة والوكالة الفضائية الأوروبية والمعنية بعلوم الفضاء الأساسية	أيلول/سبتمبر – تشرين الأول/أكتوبر تيغوثيغالبا، هندوراس	تعد معرفة علوم الفضاء الأساسية شرطا جوهريا لتطوير مستويات عليا من علوم وتكنولوجيا الفضاء. وبناء على ذلك، ستتناول حلقة العمل عناصر التعليم والتدريس المتعلقة بعلوم الفضاء والتنمية.
٩	حلقة العمل المشتركة بين الأمم المتحدة والاتحاد الدولي للملاحة الجوية والوكالة الفضائية الأوروبية، والمعنية بتعليم علوم وتكنولوجيا الفضاء	تشرين الأول/أكتوبر تورينو، إيطاليا	ستبحث حلقة العمل السمات المختلفة للبرامج المعنية بتعليم علوم وتكنولوجيا الفضاء على صعيد العالم، بما في ذلك جهود الأمم المتحدة، وستسعى الى إيجاد الطرق التي يمكن بها تحقيق الانسجام والانتفاع المتبادل فيما بين هذه البرامج.

A/AC.105/660
Arabic